

To preserve, teach and celebrate Swedish heritage.

Director's Message2

Around the Museum3

Volunteer Profile4

Curator's Corner5

Education Update6

Genealogy7

Donation8

New Members9

Treasures & Store10

Fall 2013

5211 North Clark Street
Chicago, Illinois 60640-2101

www.SwedishAmericanMuseum.org

A Swedish Painter: Michael Söderlundh

It's not unusual in Sweden to see paintings by Michael Söderlundh. Works by the Swedish artist during his five-decade career have been included in numerous exhibitions, and he has created large-scale murals for public places such as hospitals and underground stations.



Visitors to the Swedish American

Museum will be able to appreciate the stillness and richness of Söderlundh's expressive works during an exhibit that opened Friday, Sept. 13, and remains on view through Sunday, Nov. 24.

In his words, "The art known as painting calls for imagination and skill of hand in order to discover things not seen, hiding themselves under the shadow of natural objects, and give them shape with the hand, presenting to plain sight what does not actually exist."

Born in 1942, Söderlundh grew up in Dalarna and studied at The Royal Academy in Copenhagen from 1963 to 1966. His final year, he made his debut at Stockholm's Galleri Observatorium with an exhibition called "Thresher." Since then he has had many solo exhibitions in Stockholm and other locations.

Söderlundh finds it consoling "that our expectation of visual experience seems to be so unchanged through the ages, even if art seldom nowadays will be explained merely through the

work of hands. From my point of view, painting is an unsurpassed expression – a 'slow' technique that soothes the irresolution of your hand and gives time for reflection.

"The qualities that your picture may possess are tested by driving in slow motion through your subconscious mind, and new meanings, maybe 'hiding themselves under the shadow of natural objects,' will be presented. So far, I have never been able to foresee my final picture."

Söderlundh is the son of the late Bror Axel (Lille Bror) Söderlundh (1912-57), the Swedish singer and composer whose creative output included film scores, classical compositions and popular songs. His "Concertino for Oboe and String Orchestra" has been performed often by prominent soloists.

The opening of "A Swedish Painter: Michael Söderlundh" was Sept. 13. The exhibit will be on display until Sunday, Nov. 24 and is sponsored by the Swedish Council of America and Konstnärnsnämnden. ■

MISSION STATEMENT

Through its arts and educational programs and its permanent collection, the Swedish American Museum interprets the immigrant experience for children and adults and promotes an appreciation of contemporary Swedish-American culture.

FLAGGAN

is published by the
Swedish American Museum
5211 North Clark Street
Chicago, IL 60640
Phone 773.728.8111
Fax 773.728.8870

Editors: VOLUNTEERS,
KARIN MOEN ABERCROMBIE
Design: MAIN ROYAL DESIGN

2 Flaggan Fall 2013

Officers

Chair MADELAINE GERBAULET-VANASSE
Vice Chair KARL AHLM
Secretary LINDA FLENTYE
Treasurer BOB GRAMEN

Board of Directors

TED JOHNSON
KAREN K. LINDBLAD
LEROY NELSON
JANET NELSON
WAYNE NELSON
CHRISTOPHER NICHOLSON
KEVIN PALMER
LINDSEY SIMBEYE
KATHY VOSS

DR. PHILIP ANDERSON,
HISTORIC CONSULTANT

Board of Trustees

DR. GUNNAR ANDERSSON, CO-CHAIR
BENGT B. SON SJÖGREN, CO-CHAIR
LARS BRUNK
LARRY EKSTROM
ALBERT GOODMAN
GORDON GORANSON
RUSSELL HOLMQUIST
KERSTIN LANE
JON LIND
NELS NELSON
KEN NORGAN
PAUL RIMINGTON

Museum Staff

Executive Director KARIN MOEN ABERCROMBIE
Membership & Volunteer Manager ELIZABETH CLINE
Marketing Manager LESLI NORDSTROM
Education Manager STACEY NYMAN
Curator VERONICA ROBINSON
Store Manager MELISSA WEEMS
Building Engineer DON WEST
Accountant MARIA GARCIA

BECOME A MUSEUM MEMBER

Members receive *Flaggan*, free Museum admission, discounts in the Museum store and on workshops, classes, and special invitations to exhibits and events. Call the Museum for more information.

Executive Director's Letter

Dear Members and Friends,

Welcome to our fall edition of *Flaggan*. We have had a wonderful summer with visitors from many different parts of the United States as well as the world. They were all able to enjoy the summer exhibit about the Sámi people in the "Eight Seasons of Sáapmi". When you receive this *Flaggan*, we will have opened our fall exhibit, "A Swedish Painter – Michael Söderlundh," a collection of watercolors, oil, and lithographs.

September also means the beginning of many of our regular programs and classes. We continue to enjoy a growing attendance for our evening Swedish language classes taught by Swedes Eva May and Anna Albinsson-Kaplan. We also have Swedish activities for the little ones. Every other Sunday families speaking Swedish gather with their young children and we have Swedish song and story time that we call "Bullerbyn." This is during the same time that the older children go to Svenska Skolan, which is sponsored by a group of Swedish parents. It's great to hear the Swedish language spoken by people of all ages in our Museum.

A couple of special programs this fall include *Kanelbullens dag* (Cinnamon Roll Day) on Oct. 4. You can enjoy a kanelbulle and coffee in our gallery space while visiting the Museum. A week later we will have "The Swedish Way" from Friday, Oct. 11 through Monday, Oct. 14. Polarn O. Pyret, makers of excellent children's clothing, is here Friday and Saturday with a Warehouse and Sample sale. Clogmaster is also back to help you fit the best pair of clogs for your feet, back and body. The gallery will host a café with coffee and treats and we will have tables with presentations and information from three of our members: Kelly Brask; professional organizer; Kristine Casart, photographer; and Elisabeth Hubbard, seller of funfectors and Norwex products. You can find more details on page 1 of the insert.

The highlight of the fall—before all the wonderful Christmas events—is, of course, our annual fundraising gala. This year we are honoring Swedish-American radio personality, Ken Nordine, at the "All That Jazz" gala at Roosevelt University's Auditorium Ballroom on Saturday, Oct. 26. It will be a gilded night to remember, so we do hope you will be able to join us.

The kickoff to our holiday season is not so far off. It will take place on Friday, Nov. 22 with a Glögg Competition and Tasting. Help us vote on Chicago's best glögg for 2013! This is just a sampling of all the programs and events at the Museum this fall. Thank you for being a member and supporter, we very much value your participation. Looking forward to seeing you at the Museum soon.

Vanliga hälsningar,

Karin Moen Abercrombie
Executive Director



All That Jazz Gala Saturday, October 26, 2013

Annual Event to Benefit the
Swedish American Museum at
Roosevelt University's
Auditorium Ballroom
10th Floor Library
430 South Michigan Avenue
Chicago, IL 60605

For reservations go to:
SwedishAmericanMuseum.org/gala

Around the Museum

Museum's 1988 Move Closed Gap in Building's History

Twenty-five years ago, the Swedish American Museum was enjoying its new tenancy in the historic Lind & Severin Hardware building. Once again, the structure had become a cultural gathering place for Swedes in the Andersonville neighborhood.

Constructed in 1927 for the growing business that was established a century ago in 1888, the Lind firm flourished until the 1960s. Although it survived the Great Depression, it could not overcome demographic changes and the shift of population to growing suburban areas in the years that followed World War II.

Located originally in Swedetown on Oak Street, the hardware company moved into a storefront at 5209 N. Clark in Andersonville in 1909. Sixteen years later, H. J. Lind and his two sons commissioned Swedish architect Andrew (Anders) Norman to design and erect the three-story edifice next door.

In 1967, the abandoned building was acquired by Advance Refrigeration, a growing appliance repair outfit that had started in 1960 in the back of a laundromat. After 20 years at 5211 N. Clark, Advance moved to Bensenville and began to market appliances in addition to fixing them.

On May 1, 1987, the Swedish American Museum board completed the purchase of the Lind building for \$200,000 and began to restore it as the future home for its expanding collection, which had been archived in cramped quarters at 5248 N. Clark since



Lind's first hardware store on Clark Street in Chicago.

Lind & Severin Hardware relocated in 1909 from Oak Street to the storefront at 5209 N. Clark in Andersonville. In 1927, it moved next door to the then-new three-story building that has been occupied since 1988 by the Swedish American Museum.

Andersonville structure has fulfilled the vision and continues to be the hub of "Swedish heritage" that Flodstrom anticipated.

Where decades ago residents and carpenters visited Lind for building supplies, and perhaps coffee and conversation, the Museum now offers a wide variety of exhibits, programs, genealogy expertise and lessons in the Swedish language. ■

its founding in 1976.

After 11 months of preparation, the Museum held its grand opening on April 19, 1988, with a ceremony that included the presence of Sweden's King Carl XVI Gustaf. It was a dream come true for Sven Flodstrom, who then chaired the organization's board.

When the purchase was announced the previous year, Flodstrom remarked, "Now is

Fall 2013 *Flaggan* 3

the time when we need to have the entire Swedish-American community working behind this project.

"I want one hundred or one thousand persons or more to each take ownership of the Museum and to believe that they are a part of its creation and future in the preservation of the Swedish heritage in America."

Despite the gap of some 20-plus years between occupancies by Lind Hardware and the Swedish American Museum, the historic

Memory of a Dear Volunteer

Delores Ann Martin

Delores Ann Martin (née Essler) was born on June 16, 1935 at Swedish Covenant Hospital. Her Scandinavian roots came from her mother, Ellen Carlson Essler. Her grandparents were Carl H. Carlson (born in Linköping, Sweden) and Annie Olsen, who was the daughter of Oluf Olsen and Greta Svensdotter. For the first 50 years of her life she was an Andersonville resident. Later she would relocate to the northwestern suburbs.

She was an active, longtime member of Ebenezer Lutheran Church, where she held the position of church secretary from 1969 to 1987. Delores worked for pastors Roswell V. Peterson, Harry V. Victorson, and Arnold



O. Pierson. The Weekly Messengers she created were famous for their humor and compassion, and because of them she became known as the "Lutheran Erma Bombeck."

After moving to the suburbs, her enthusiasm for Andersonville never waned. Especially when her son, Scott, took ownership of Simon's Tavern in 1994 and her husband, Tom, purchased Svea restaurant in 2000 (both businesses are on Clark St. in the heart of Andersonville). She also volunteered at the Swedish American Museum. Indeed, she celebrated her 78th birthday this past June at Midsommarfest.

continued on page 4

Volunteer Profile

Jill Pearson Reider

Jill Pearson Reider's journey has taken her around the United States and throughout the world, not unlike her Swedish grandparent's journey so many decades ago. Jill's paternal grandparents emigrated from Sweden and found their way to Norway, Michigan, in the Upper Peninsula, where they met and joined forces. Although her grandfather died before she was born, Jill has fond memories of her grandmother arriving



4 Flaggan Fall 2013

at her home, barely taking the time to put her suitcase down before heading to the kitchen to bake Swedish delicacies. Over the years Jill has worked on keeping her Swedish connection alive. Although her grandmother did not see Sweden after her 1906 emigration until she returned to reconnect with family in 1955, Jill has traveled to Sweden many times as have other family members. Three of her father's Swedish cousins have also visited the United States keeping the connection alive.

Jill was born and raised in Grand Rapids, Mich. She attended Michigan State for two years before transferring to Carnegie Mellon to study architecture and business. Architecture lost ground as her interest in construction grew, and after graduating, Jill joined Turner Construction, a global firm. Turner Construction kept her on the move: Battle Creek, Detroit, Columbus, and then to Chicago. In the Chicago office, she met Ken Reider, the man who was to become her husband. Their interests were clearly compatible. They worked in the same field, and their first dates involved hanging kitchen cabinets and many visits to Home Depot for renovation projects.

Turner Construction took Ken to Washington, D.C., and Jill pursued a real estate career in Virginia while also consulting for Turner. Soon Ken decided to work for his uncle's construction firm in Reading, Pa., and they bought a 75-acre farm just outside the city. Jill continued with real estate in Pennsylvania and then rejoined Turner in their Philadelphia office for several years. In 2005, they decided to pursue a dream of traveling for a year. They first hit the slopes and spent several months in Jackson Hole, Wyo., as ski bums. Enamored of Jackson Hole, they bought a condo before leaving town to sail the Caribbean islands from the

British Virgin Islands south to Grenada. After their island trek, they stopped briefly at their farm in Pennsylvania and were quickly off again to tour Sweden and the rest of Europe in their new Volvo.

Returning to the United States, they made Jackson Hole their home. Jill worked for a construction company building high-end residential properties while Ken decided on a career switch and studied nursing. After a few years in Wyoming, it was time for a change.

Jill wanted to be closer to her mom in Michigan, so Ken got a temporary

nursing job in Traverse City, not far from Jill's family cottage. Jill and Ken lived there for seven months, but a permanent nursing job was not in the cards, so they decided it was time to return to Chicago and enjoy old friends and all that the city had to offer. Ken had owned an apartment building there for many years. An apartment became available, and moving to Chicago was a logical choice. After working on rehabbing some of the apartments, Ken began in the Emergency Dept. at Swedish Covenant. Jill stepped away from full time work to be able to see her mother more frequently, only a three-hour drive away.

Because Jill is not one to sit quietly, she looked into ways to contribute, stay in touch with her Nordic roots, and allow her the flexibility to spend lots of time in Michigan. Jill has kept in touch with her heritage in many ways. She studied Swedish at North Park and in Washington, D.C., and was a member of the Nordic Folk Dancers in Chicago and D.C. Dancing came naturally to Jill who was also a member of Leikarringen Heimhug Norwegian folk dancers and has enjoyed rekindling old friendships and dancing with both groups since she returned. The Museum has been an important way Jill has kept in touch with her Swedish roots as well. Jill regularly volunteers at the Museum Store and spent many chilly hours at the Christkindlmarket booth in Daley Plaza. She enjoys the surprise when visitors learn she speaks a little Swedish. In addition to the store, Jill has recently started volunteering and conducting research on her own family heritage at the Nordic Family Genealogy Center.

We welcome all the contributions Jill has made to the Museum and look forwards to wonderful times ahead. ■

Delores *continued from page 3*

Delores was also a life-long Chicago Cubs and Chicago Bears fan. In 1984, Delores and her husband Tom acquired season tickets for the Bears. She became an avid and seasoned tailgater. Many old and new friends were part of this experience that she loved so much.

Delores passed away peacefully at home on July 19, 2013, surrounded by her family. Over 450 of her closest friends and family attended her memorial service at Our Saviour's Lutheran

Church in Arlington Heights presided over by Pastor Arnie Pierson. It was a stirring tribute to a wonderful person who always had a smile for everyone she met. She is survived by her husband of 57 years, Tom; her four children: Valerie (Bruce) Byots, Scott, Tim (Jennifer), and Amy; and her grandchildren: Jennifer (Patrick) Panzella, Melissa (Adam) Klos, Tomas, Mary, Madeline, Brittany, Kelsey, Emily and Hayley. Her presence will be greatly missed at the Museum and in the Swedish-American community.

Ties to a Traditional Past



Rapid changes in 19th century Swedish society set the stage for the beginnings of a national romantic movement in Sweden. A shift toward urbanization and industrialization spurred renewed interest in Sweden's traditional rural lifestyle and handmade crafts. Many who emigrated from Sweden in the 19th and 20th centuries carried this admiration for Swedish culture with them to the New World.

In the 19th century, Sweden experienced a period of significant economic and social change. Sweden's population had been growing since around 1750 due to improvements in agriculture and medicine, and an extended period of peacetime. The ranks of independent farmers in Sweden declined as the numbers of land-less laborers and crofters—those who rented land from wealthy landowners—rose. When farm work became scarce, scores of people from the Swedish countryside moved to towns and cities in search of industrial and manufacturing jobs. The migration of what would eventually become over 1 million people from Sweden was well under way, with nearly 100,000 people emigrating by the end of the 1860s.

Many in Sweden felt that this move toward urbanization and industrialization was a threat to traditional ways of life and localized customs—handcrafts, folk music, traditional celebrations and rural village life. Swedes sought to preserve these traditions through the founding of handcraft societies, folk music and dance groups, and even museums. Artur Hazelius (1833 – 1901) was one of these preservationists. Hazelius sought to preserve the

unique traditions, music and building styles of Sweden's regions and villages through the founding of both the Nordic Museum in Stockholm, as well as Skansen—the first 'open-air' museum—in 1891. In addition to authentic historic and replica buildings and interiors, Skansen held celebrations of traditional feasts throughout the year, folk dances and concerts, and handcraft activities, many of which are still held today. Skansen served as a place where the urban dwellers of Stockholm could rediscover their past and ties to their agrarian traditions.

Interest in Sweden's idealized past was popular among the working classes as well as the urban elite. Axel Joel Hedman was the son of a crofter from Västergötland who moved to Stockholm to work as a carpenter and cabinetmaker in 1904. Axel developed a significant interest in the folk dancing groups at Skansen, the oldest of which had been organized in

Fall 2013 *Flaggan* 5

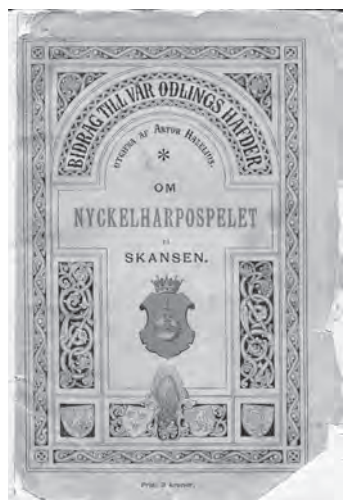


1892. Axel acquired a nyckelharpa (also known as a Swedish key-fiddle) along with an instructional booklet written by Artur Hazelius himself titled, *On Nyckelharpa Playing at Skansen*.

Ultimately, Axel decided to move to the United States in 1912. According to stories he told his daughter, he wanted to escape the harsh Swedish winters. Among the few personal belongings he brought with him were his carpentry tools and his

nyckelharpa. Although reputedly not a player of any distinction, Axel loved music and it seems the nyckelharpa served as a connection to the musical traditions of his homeland. In 1920, Axel married Rosa Lindblad, another Swedish immigrant. They took a wedding trip to Sweden, fully intending to move back, but when November arrived, Axel decided it was too cold and he wanted to move back to the United States. Axel and Rosa lived in New York, had a daughter, and Axel worked for a construction firm.

When Axel passed away in 1971, his daughter and son-in-law traveled to Sweden to scatter his ashes in the woods of his beloved Skansen. They donated his nyckelharpa and accessories, a photograph of him with the instrument, and his biography to the Swedish American Museum in 1998. It has been delighting visitors ever since. Stop by this fall to see the nyckelharpa on display in our second floor exhibit "The Dream of America." ■



Education Update: Exciting Explorations

Children are natural explorers. Their curious nature, high expectations, and wonderful energy provide the perfect combination for discovery. The Swedish American Museum lends itself well to little explorers eager to chart new territory. We have it all, from our Pioneer Day Camp and our after-school program, Hejsan, to our hands-on Children's Museum and new exhibits. When children come here, exploration is what they do.

This year at our Pioneer the World Day Camp, campers were able to explore four countries without ever leaving Chicago. We had a blast exploring the Philippines while learning a new dance and discovering how children play at recess. The next day, we caught a flight to Hawaii where we learned our Hawaiian names and created art with them. We also did a beautiful hula dance and made our own leis. It was a true adventure in a tropical paradise.

6 Flaggan Fall 2013

Early the next morning we flew to Palestine. There we created gorgeous hand-designed ceramic tiles, learned a *debka* (Palestinian dance) about a sesame seed farmer, and played the game *Mancala*. Our final destination was beautiful Sweden. Many of our campers had been to Sweden before and had fun showing and telling about items they brought with them for our trip. We also painted wooden Dala horses, and made tie-dye Pippi Longstocking stockings. We danced a bit as well.

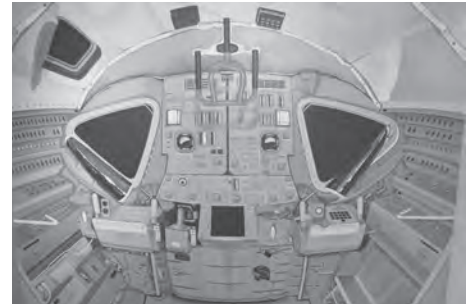
Our final day was the long anticipated World's Fair! Parents and special guests oohed and ahed over all the beautiful art projects, watched us perform the dances we mastered, and sat and spent time with their children playing the games we learned during the week. Everyone was also able to sample some of the delicious food we ate throughout the week. It was a wonderful time with smiles all around. Our explorations will continue beyond Pioneer Camp this fall at Hejsan.

What do Charles Lindbergh, Buzz Aldrin, Samuel Balto, and Theodor Mortensen all have in common? They were all Scandinavian or Scandinavian-American explorers.

Our after-school program, Hejsan, is sure to be an exciting adventure! Running every first and third Thursday, starting Sept. 5, students will learn about these explorers and many more. They covered the land, air, and sea... and so will we. We will be doing an array of awesome activities to dig deeper into what these explorers were hoping to accomplish.

In addition to Hejsan, we also have daily exploration in the Brunk Children's Museum of Immigration. I have seen all types of play, and it is different with every group of children who come through the doors. Some are Vikings, some are spies, some are pioneers and others are trolls. Many pretend to be moms and dads, and we usually have some dogs, cats and cows roaming between America and Sweden. Play is the best form of exploration. It builds confidence and allows imagination to soar.

Finally, we have a new addition to the Brunk Children's Museum of Immigration. We are pleased to announce that "Exploration: Buzz Aldrin, a Space Visionary" exhibit will have its grand opening on Sunday, Oct. 27. This will be a day filled with activities and a chance to take in this wonderful new exhibit. We are certain that we will have astronauts added to the roles children will play in the museum once the ribbon is cut. Please come and explore with us! ■



A look inside a shuttle's cockpit, part of our new children's exhibit opening in October.

An Andersonville Original



SVEA
RESTAURANT

Swedish American
Home Cooking

5236 North Clark
Andersonville ~ Chicago
773.275.7738

An Andersonville Original

SIMON'S

Your Swedish bar
across the street
from the museum.

5210 North Clark, Chicago
773.878.0894



SKÅL!

**HOLMQUIST
NORTHERN**

INSURANCE
SERVICE, LTD

Property Insurance
Liability Insurance
Business & Auto Insurance
Workers Compensation Insurance
Employee Benefit Plans
Financial Planning

5153 North Clark Street
Chicago, Illinois 60640

Phone (773) 334-1215
Fax (773) 334-2372

www.northernins.com

Fall 2013

PROGRAMS, EXHIBITS & CLASSES

SWEDISH AMERICAN MUSEUM

KANELBULLENS DAG/ SWEDISH CINNAMON ROLL DAY

Friday, Oct. 4, 10 a.m. – 4 p.m.

Kanelbullens dag (Cinnamon Roll Day) has been celebrated in Sweden on Oct. 4 since 1999. The day was instituted to celebrate the 40th anniversary of *Hembakningsrådet*. The purpose was to pay tribute to Swedish home baking traditions by highlighting a traditional and beloved pastry. The fall's harvest time also means peak season for baking in Swedish homes. Have *fika* at the Swedish American Museum and enjoy a cup of coffee and Swedish cinnamon roll at \$5 per serving.

HERRING BREAKFAST WITH ENTERTAINMENT

Sunday, Oct. 6, Noon

A traditional fried herring breakfast, which includes meatballs, potato sausage and much more, will be catered by Tre Kronor Restaurant. Entertainment by Vivian Morrison. Pre-paid and confirmed reservations are required. Cost: \$25 members, \$30 non-members. After Oct. 4, add \$5/ticket.

“THE SWEDISH WAY” SPECIAL OCTOBER WEEKEND

Friday through Sunday, Oct. 11-13

Special events all weekend with free admission and a “Swedish Café” in the gallery

Friday, 10 a.m. – 6 p.m.

Saturday, 11 a.m. – 5 p.m.

Sunday, 11 a.m. – 4 p.m.

POLARN O. PYRET TRUNK SHOW

Friday, Oct. 11, and Saturday, Oct. 12, only

www.polarnopyretusa.com

CLOGMASTER TRUNK SHOW

Friday, Oct. 11 through Monday, Oct. 14

www.clogmaster.com

KRISTINE CASART – PORTRAIT AND LIFESTYLE PHOTOGRAPHER FROM STOCKHOLM, SWEDEN

Friday, Oct. 11 through Sunday, Oct. 13

www.kristinecasartphotography.com

ELISABETH HUBBARD – NORWEX AND FUNFLECTORS

Friday, Oct. 11 through Sunday, Oct. 13

www.glimling.com and

www.norwex.biz/pws/elisabethhubbard/tabs/home.aspx

KELLY BRASK – KOLL ORGANIZING

Friday, Oct. 11 through Sunday, Oct. 13

www.kollorganizing.com

SWEDISH AMERICAN MUSEUM HOURS

GENERAL MUSEUM:

Monday – Friday: 10 a.m. – 4 p.m.

Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.

CHILDREN'S MUSEUM:

Monday – Thursday: 1 p.m. – 4 p.m.

Friday: 10 a.m. – 4 p.m.

Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.

MUSEUM STORE:

Monday – Thursday: 10 a.m. – 4 p.m.

Friday: 10 a.m. – 6 p.m.

Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.

5211 North Clark Street

Chicago, Illinois 60640-2101

773.728.8111

www.SwedishAmericanMuseum.org

ANDERSONVILLE ARTS WEEKEND

Friday, Oct. 11, through Sunday, Oct. 13

Free admission to the Museum to see our current exhibit and the artwork of Swedish-American local artist Curtis Pinley is good Friday, Oct. 11 through Sunday, Oct. 13.

PIPPI LONGSTOCKING MOVIE

Saturday, Oct. 19, 9 a.m.

Watch Astrid Lindgren's famous character come to life in the original Pippi Longstocking movie dubbed in English. Enjoy pepparkakor, saft and popcorn during the movie. Come dressed as Pippi or one of her friends! \$1 per person. Reservations are recommended.

GENEALOGY SESSION

Saturday, Oct. 26, 10 a.m. – noon

“Hit a Brick Wall?”

Share your genealogy research problems in this group discussion. Cost is free for Nordic

Family Genealogy Center members; non-members pay \$10. Reservations appreciated.

To learn more about the Nordic Family Genealogy Center, please visit our website: www.swedishamericanmuseum.org/genealogy. You may also e-mail genealogy@samac.org or call the Museum at 773.728.8111 and leave a message for the Genealogy Center volunteer.

ALL THAT JAZZ - ANNUAL DINNER, DANCE, AND AUCTION

Saturday, Oct. 26, 6 p.m.

We will honor Ken Nordine on Saturday, Oct. 26, at our annual dinner, dance, and auction to benefit the Swedish American Museum. The theme of this year's gala, which will be held at Roosevelt University, is “All That Jazz.” Join us for this celebration of the Swedish American Museum and Brunk Children's Museum of Immigration. Invitations will be mailed. Reservations are required. For more information visit www.SwedishAmericanMuseum.org/gala.

BUZZ ALDRIN EXPLORATION EXHIBIT LAUNCH

Sunday, Oct. 27, 11 a.m. – 4 p.m.

Blast off into space at the Swedish American Museum on Oct. 27. Join us as we open our newest exhibit, “Exploration: Buzz Aldrin, Space Visionary.” Children will be able to imagine what it would feel like to be an astronaut when they count down to blast off, collect moon rocks, and explore the moon. Families will also be invited to participate in other moon-related activities that will be sure to ignite the explorer in everyone! Free admission. Refreshments available for purchase.

CHRISTMAS PREVIEW AND SALE AT THE MUSEUM STORE

Friday, Nov. 1, 10 a.m. – 7:30 p.m.

The Kerstin Andersson Museum Store invites you to enjoy an evening of Christmas shopping, glögg and pepparkakor. Specially priced items will be available and members will receive a 20 percent discount on all items.

BAKING INGRID'S COOKIES

Monday, Nov. 4 in Edgewater, Wednesday, Nov. 6 at the Museum, both at 6 p.m.

Wednesday, Nov. 6, in Northbrook in the afternoon (time TBD)

Maximum of 6 people for each session; call early to get your spot. Reservations required. Join a small group of Museum friends and bake cookies from Ingrid Bergstrom's book "Ingrid." Cookies will be sold at the concert on Nov. 9 at North Park University.

ANNIKA AND LENNART BÄCKSTRÖM IN CONCERT AT NORTH PARK UNIVERSITY

Saturday, Nov. 9, 7 p.m.

Enjoy an evening of folk music with Annika Bäckström, soprano, and Lennart Bäckström, baritone, as they pay tribute to their Scandinavian forerunners Ingrid and Gösta Bergström. They will be accompanied by Dr. Julie Goldberg (classic guitar), Nicole Collin (harp), and Sharon Rich Peterson (piano). The program, hosted at North Park University's Anderson Chapel, will include Scandinavian, German, English, and Sephardic songs and arias. Cost \$20; students with a valid ID are free. Reservations are recommended. Please contact kmandersson@northpark.edu or call 773.244.5295 to buy tickets.

SWEDISH CANDLE MAKING AND CHRISTMAS CRAFT WORKSHOP

Sunday, Nov. 10, 4 p.m.

Candle making has a strong tradition in Sweden. With the long, dark winter nights, candles were essential for lighting and are associated with many of the oldest festivals. Light up the winter by making hand-dipped candles. Additionally, we will create paper heart baskets and Christmas ornaments. You will also learn how to make a traditional Swedish Christmas treat. Bring a pair of sharp scissors. Coffee and sandwiches will be served. Cost: \$10 members, \$15 non-members. Reservations are recommended.

EXPLORING YOUR SWEDISH ROOTS - GENEALOGY OPEN HOUSE

Saturday, Nov. 16, 11 a.m. - 4 p.m.

On Saturday, Nov. 16, the Nordic Family Genealogy Center at the Swedish American Museum will host a day of genealogy research at this month's genealogy session. New to genealogy or an advanced researcher? There is something for everyone including individual attention just for you! Meet one-on-one with our experts for answers to questions relating to translation of documents, location of genealogy centers in Sweden, how to begin genealogy searches, location of a parish, and more. Stations will be set up in the main floor gallery pertaining to different genealogical topics. Help will be available between 11 a.m. and 4 p.m. Cost: \$10 for members and non-members. Reservations are recommended but walk-ins welcome. Refreshments served by Verdandi Lodge No.3 available for purchase. Reserve your spot by e-mailing genealogy@samac.org or call us at 773.728.8111.

STRINDBERG GOOSE DINNER

Sunday, Nov. 17, 6 p.m.

In honor of August Strindberg, one of Sweden's most prolific and accomplished writers, join us for a special goose dinner on Sunday, Nov. 17 prepared by Patty and Larry of Tre Kronor Restaurant. Cost: \$50 members, \$60 non-members. Pre-paid reservations are required.

GOT GLÖGG? TASTING AND COMPETITION

Friday, Nov. 22, 7 p.m.

Glögg, mulled wine, is a vital part of the Christmas season for Swedes. Join us for this first annual competition to see who really has the best *glögg* in Chicago. Those wanting to compete should contact the Museum to reserve their space and receive the rules for competing. Tasters and judges can purchase tickets on the Museum's website. Admission is \$10 and includes samples from all our competing *glögg* masters.

LATE NIGHT ANDERSONVILLE AND JULMARKNAD PREVIEW SALE

Friday, Dec. 6, 4 p.m. - 10 p.m.

It's Late Night Andersonville on Dec. 6, where shoppers can enjoy later store hours throughout the neighborhood. There will also be a preview sale from selected Julmarknad vendors.

JULMARKNAD

Saturday, Dec. 7, 10 a.m. - 5 p.m.

Sunday, Dec. 8, 10 a.m. - 4 p.m.

Julmarknad is the Museum's annual Christmas Bazaar, where traditional Scandinavian and modern handicrafts will be available for purchase. Visit the Children's Museum for crafts, games and a special visit from Santa. It's entertainment for the whole family and includes a *kaffestuga*, Lucia processions and folk dancers. \$2 suggested donation for admission.

ST. LUCIA DAY CELEBRATION AT DALEY PLAZA

Friday, Dec. 13, 11:30 a.m.

Celebrate St. Lucia Day at Daley Plaza with Lucia candidates representing Swedish-American organizations throughout the Chicago area.

ST. LUCIA CELEBRATION AT THE MUSEUM AND EBENEZER LUTHERAN CHURCH

Friday, Dec. 13, 4:45 p.m., Swedish American Museum

Friday, Dec. 13, 7 p.m., Ebenezer Lutheran Church

Andersonville's Lucia celebration includes a procession starting at 4:45 p.m. from the Museum and returns for a program at 5 p.m. At 7 p.m., the celebration continues at Ebenezer Lutheran Church, 1650 W. Foster Ave., Chicago, with holiday songs, readings and a final Lucia procession.

BREAKFAST WITH TOMTEN (SANTA)

Saturday, Dec. 14, 9 a.m.

Sunday, Dec. 15, 9 a.m.

Our most popular family event of the year has been extended to two dates again this year! Join us on either Saturday or Sunday for a Swedish pancake breakfast with traditional crafts, dancing around the Christmas tree and a special visit from Tomten. Cost: \$12 members, \$17 non-members, children under 2 free. Pre-paid reservations are required.

SVENSK JULGUDSTJÄNST (SWEDISH CHRISTMAS SERVICE)

Sunday, Dec. 22, 4 p.m.

Ebenezer Lutheran Church, 1650 W. Foster Ave., Chicago

Join us for a traditional Swedish Christmas church service at Ebenezer Lutheran Church, led by Stellan Ponnert from the Swedish Church in New York.

Programs, Exhibits & Classes Fall *continued*

OLD FASHIONED SWEDISH FAMILY CHRISTMAS DINNER

Sunday, Dec. 22, 5 p.m.

A festive and traditional Swedish Christmas Smörgåsbord will be catered by Tre Kronor. *Tomten* (Santa) will be on hand to give *julklappar* (presents) to all the children. There will be a Lucia procession, and everyone is welcome to dance around the Christmas tree. Special invitations will be mailed. RSVP by Dec. 12 by phone, email or on the website. Pre-paid reservations are required.

EXHIBITS

A SWEDISH PAINTER: MICHAEL SÖDERLUNDH

Sept. 13 through Nov. 24

Exhibit Opening: Friday, Sept. 13, 6 p.m. – 8 p.m.

Gallery Walk: Saturday, Sept. 14, 11 a.m.

Start with Art: Wednesday, Sept. 18, 7:30 a.m. – 10 a.m.

Family Night: Friday, Sept. 20, 4 p.m. – 7 p.m.

Exhibit Closing: Sunday, Nov. 24

Michael Söderlundh is a Swedish artist, active since the 1960s, who considers painting to be an unrivaled expression. His paintings evolve organically as he paints, and seek to discover new meanings beneath the known forms of nature. He has exhibited both in Sweden and abroad and has created many public art works for hospitals, subway stations and civic buildings throughout Sweden.

MONTHLY EVENTS

SWEDISH CLASSES

The Museum offers four levels of evening Swedish classes. Each class is 90 minutes; classes run 15 weeks. The instructors are Eva May (Beginners I & II) and Anna Albinsson-Kaplan (Intermediate & Conversation/Advanced). Tuition is \$205 for members, \$240 for non-members. Books are not included in the tuition.

Beginners I, Tuesdays, 6:30 p.m. – 8 p.m., started Sept. 3

This class is for students who have no knowledge of the Swedish language. Students will learn the fundamentals: basic grammar, vocabulary, conversation, Swedish culture and traditions. Classes will be held in English.

Beginners II, Tuesdays, 8 p.m. – 9:30 p.m., started Sept. 3

This class is for students who have some knowledge of basic grammar and vocabulary. Emphasis will be on vocabulary, grammar, and spoken Swedish. Classes will be held in English.

Intermediate, Wednesdays, 6:30 p.m. – 8 p.m. started Sept. 4

This class is for students who have a working knowledge of Swedish, including elementary conversation and reading. The course will cover advanced grammar, vocabulary and conversation. Classes will be held in Swedish and English.

Conversation/Advanced, Wednesdays, 8 p.m. – 9:30 p.m., started Sept. 4

This class is for students who have mastered the skills at the intermediate level and want to practice the Swedish language. The course will focus on advanced conversation, discussions, reading and comparisons of Swedish and American culture and traditions. Classes will be held in Swedish.

GENEALOGY

The Nordic Family Genealogy Center hosts genealogy sessions from 10 a.m. to noon the fourth Saturday of each month. Additional time is given to beginner researchers every other month, between 1 p.m. and 2:30 p.m. Annual membership: \$20 for Museum members; non-members pay \$10 per session. If possible, bring your laptop computer and family information to class. Individual sessions are free for Genealogy Center members.

Sept. 28 The Most Helpful Genealogical Tools You've Never Used with Marsha Peterson-Maass

Oct. 26 Hit a Brick Wall? Group Discussion

Nov. 16 Exploring Your Swedish Roots – Full Research Day, see page 7 of Flaggan for more information

Dec. 21 Holiday Fika and Swedish Christmas Traditions

Research Hours

The Genealogy Center is open for individual research Wednesday afternoons between noon and 3:30 p.m. Individual assistance is provided by experienced members of the Nordic Family Genealogy Center. There is no charge for Museum members; non-members pay \$10 per visit.

To learn more about the Nordic Family Genealogy Center, please visit our website: www.swedishamericanmuseum.org/genealogy. You may also e-mail genealogy@samac.org or call the Museum at 773.728.8111 and leave a message for the Genealogy Center volunteer.

A DREAM OF AMERICA – SWEDISH IMMIGRATION TO CHICAGO

Saturday, Oct. 19, 11 a.m.

Saturday, Nov. 23, 11 a.m.

Please join the Museum for a guided tour of our permanent exhibit, "A Dream of America: Swedish Immigration to Chicago," at 11 a.m. on Saturday, Nov. 23. This fascinating tour starts in the mid-1800s in Sweden and takes the visitor on a journey from Sweden to the New World, providing insights into the struggles and triumphs of Swedish immigrant life in Chicago. We meet Stina Olofsdotter, whose son is leaving Sweden with his family in 1868, Karl Karlsson and his family who emigrated in 1893, and Elin and Birgitta Hedman, who arrived at Ellis Island in 1924. Cost for the tour is \$4 adults, \$3 seniors and students, and Museum members are free. Space is limited, and reservations are recommended. Please call 773.728.8111 or e-mail Museum@samac.org to reserve your spot.

HEJSAN – CHILDREN'S AFTER-SCHOOL PROGRAM

First and Third Thursday of the Month, September – June, 3:30 p.m. – 4:30 p.m.

Oct. 3 Vikings – Viking Ship Model

Oct. 17 Buzz Aldrin – Moon Replica

Nov. 7 Charles Lindbergh – Model Airplanes

Nov. 21 Theodor Mortensen – Sea Urchin Playground Balls

Dec. 5 Gunnar Andersson – Mini Helicopters

Dec. 19 Samuel Balto – Reindeer Ornaments

The fall 2013 focus for Hejsan is explorers. The after-school program is designed for children ages 5 to 10, where they learn about particular topics in Swedish-American culture and make themed crafts. Younger children are welcome under the supervision of an adult. Cost: \$1 per child. Reservations are recommended.

Programs, Exhibits & Classes Fall 2013 *continued*

BULLERBYN

Sundays 10 a.m. - 11 a.m.

Sept. 15, Sept. 29, Oct. 13, Oct. 27, Nov. 10, Nov. 24

Taking place every other Sunday, Bullerbyn is a time for singing cherished children's songs, reading fun tales and having lots of fun in Swedish. Children ages 6 months to 6 years are welcome to attend with a parent. Only Swedish is spoken in Bullerbyn, so parent(s) should be Swedish speakers and use the language at home on a daily basis with their little one(s)! We meet in the gallery space or the Children's Museum. Children are welcome to stay and play in the Brunk Children's Museum after the program. The classes are free for members. Non-members pay \$5 per child/class; payment can be made at the Museum. Reservations are recommended and can be made by e-mailing Museum@samac.org.

FILM THURSDAY:

Thursday, Oct. 3, 1 p.m. and 7 p.m. - Kautokeino - Upproret

Thursday, Nov. 7, 1 p.m. and 7 p.m. - Solstorm

Thursday, Dec. 5, 1 p.m. and 7 p.m. - Holiday Movie

Take a break from your regular schedule and enjoy a movie at the Swedish American Museum the first Thursday of every month this fall at 1 p.m. and 7 p.m. Reservations are required. This event is free; coffee and sandwiches are available for purchase.

SCANDINAVIAN JAM SESSIONS

Second Sunday of the Month—Sept. 8, Oct. 13, Nov. 10, Dec. 8, 1 p.m. - 3:30 p.m.

It's music at the Museum—wake up your ears, exercise your fingers and play along with us! Musicians and instructors Mary Allsopp and Paul Tyler co-host a Scandinavian Jam at the Swedish American Museum the second Sunday of every month from 1 p.m. to 3:30 p.m.

Join us for an afternoon of traditional roots music—Scandinavian style—starting with instruction, followed by *fika* (snack in Swedish) and plenty of time to play old favorites and discover new ones as we jam together. The afternoon begins with new tune instruction, taught in the call and response “aural” tradition. Build a repertoire with the unique tones and unusual rhythms of Scandinavia. Recording devices are encouraged.

Bring your instruments, request your favorites, share a tune, play along on what you can, sit back and listen when you want a break. We are a group of musicians who enjoy spending time together, and would enjoy having you sit in with us!

Schedule:

1-1:45 p.m. Teaching/slow review

1:45-2 p.m. Fika (snack)

2-3:30 p.m. Jam Session

Tunes for teaching sessions will be posted on the Museum's website under the corresponding Jam Session. Contact Scandi.Fiddler@yahoo.com or PTyler@ameritech.net with questions.

RESERVATIONS

If you would like to make reservations for one or more of our events please fill out the information below and return this form to us with payment or email us at Museum@samac.org

Event

Time & Date

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Event

Time & Date

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Event

Time & Date

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Event

Time & Date

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Swedish American Museum

5211 North Clark Street, Chicago, Illinois 60640-2101

773.728.8111 | www.SwedishAmericanMuseum.org

Name

Address

City

State

Zip

Phone

Email

Museum Member

Yes

No

Grand Total: \$ _____

Payment:

Check enclosed, payable to Swedish American Museum

Credit Card Visa MasterCard

Account #

Expiration Date

Name on Card

Signature



Exploring Your Swedish Roots



Genealogy Open House
Saturday, Nov. 16, 2013
11 a.m. to 4 p.m.

Fall 2013 Flaggan 7

Save the date—the popular *Exploring Your Swedish Roots* will be held on Saturday, Nov. 16, from 11 a.m. to 4 p.m. This open house event will feature one on one help with research, translations and more.

Explore Your Swedish Roots at the Museum

One participant stated that he enjoyed “meeting people.” Another reported that she “picked up new information she wouldn’t find by searching online.” What were they talking about? Exploring Your Swedish Roots 2012.

Exploring Your Swedish Roots was so well received last year that we felt it should be presented again. This popular Open House event will be held on Saturday, Nov. 16, from 11 a.m. to 4 p.m. Come spend half an hour or all day. There is something for everyone.

Our own Museum genealogists, two genealogists from Sweden and members of the Swedish Women’s Educational Association (SWEA) will be available to provide one-on-one help with beginning and intermediate genealogy research, translations, geography, travel questions and more. The two genealogists from Sweden, Ingrid Nilsson and Elisabeth Thorsell, are well known to many genealogy researchers. They are both involved in the yearly Swedish American Genealogist Workshop in Salt Lake City, and Elisabeth is also the editor of the Swedish American Genealogist, a magazine published by the Swenson Center at Augustana College in Rock Island, Ill.

Please join us and learn about your Swedish past.

Reservations are recommended but walk-ins are welcome. \$10 to participate. Call the Museum at 773.728.8111 to make your reservation or go to the Museum’s website.

Refreshments will be available for sale and will be served by Verdandi IOS Lodge No. 3.

This event is sponsored by the Swedish American Museum, the Nordic Family Genealogy Center and SWEA Chicago. ■

POLARN O. PYRET Sample & Warehouse Sale

SAVE UP TO 70% OFF!

NEWBORN—AGE 12

Items from all Collections,
Seasons, Sizes, Outerwear,
Stripes & Accessories



Friday
October 11
10AM—6PM

Saturday
October 12
11AM—5PM

Join us in Chicago at the
**Brunk Children’s Museum of the
Swedish American Museum**
for a great opportunity to shop
Sweden’s leading childrenswear
brand at fantastic prices
up to **70% OFF!**



www.clogmaster.com
Renowned clog master
Cecilia Tidlund will also
be in residence both
days of the sale to fit
you and your child for
custom clogs!

Free Museum Admission
for all those attending the
Sample & Warehouse Sale

Easy Lot & Street Parking available
Light Refreshments will be available

www.polarnopyretusa.com

Swedish American Museum
3rd Floor Classroom
(next to the
Children’s Museum)
5211 N. Clark St.
Chicago, IL 60640
Questions? museum@samac.org

Donations (May 1, 2013 - August 15, 2013)

PERMANENT COLLECTION:

Estate of Arthur Appleton
Suzanne K. Beer
Carl Carlson
Ingvar Danielsson
Michelle Johnson
Benkt & Leif Lie
John J. Magnoson
Robert Mitzner
Robert & Bibi Orelind
Estate of Paul Soderdahl
Ann Wick
Kathy J. Woods

8 Flaggan Fall 2013

LIBRARY & EDUCATION COLLECTION:

Robert Anderson
Grace (Wahlstrom) Frizan
David Jeglum
Shirley Koelling
Irina Ovcinikova
Lena Szatmary

NON-COLLECTION DONATIONS

Karin & Dan Abercrombie
Wikstrom's Specialty Foods

\$10,000 & OVER

The Edith-Marie Appleton
Foundation
Bertil & Ulla Brunk

\$1,000 TO \$9,999

Andersonville Chamber of
Commerce
IBM International Foundation
Wayne Nelson
Kerstin Nicholson
Kenneth Norgan
Svenska Gillet
Svenska Skolan
Swedish Council of America

\$100 TO \$999

Dorine Abdulelah
Dan & Karin Abercrombie
Mark Adams & Sharleen
Uddenberg-Adams
Donald Ahlm
Karl Ahlm
Steven Anderson
Goran & Karin Anner
Stig & Ingrid Benson

Harriet Bolling
Nelson Bowes &
Virginia Messick
Carlson Family Foundation
Thomas & Sylvia Decker
Ray & Else-Britt DeLong
Ingrid Forsberg
Millie Gillen
Berith Gotstedt
Bob Gramen & Mardee Kasik
James & Joyce Hart
Bo & Anita Hedfors
Annika Jaspers
Janet John
Robert & Lenore Johnson
Ted Johnson

William Johnson
Kathleen & Bill Kastilahn
Glenn & Betty Koets
Joseph & Kerstin Lane
Richard & Joann Larson
Ronald Leganger
Karen Lindblad
Ralph & Siv Lindgren
Ingrid Lyons
Thomas Martin
LeRoy & Eloise Nelson
Nels & Alice Nelson
Christopher Nicholson
Frank & Kerstin Nicholson
Vereen Nordstrom
Kevin Palmer &
Frank Schneider
Frank & Angela Pierson
Carl Sandelius
Annette Seaberg &
David Anthonen
Matthew Spejcher &
Irene Strom Spejcher
John & Carol Sundquist
Kathy Voss
Claes & Rebecca Warnander

OTHER DONATIONS

David Anderson
Lois Eve Anderson
Stephen & Sally Anderson
Ruth Andris
Joan Ingrid Asplund
Kaye Aurigemma &
Walter Johnson
Jim & Linda Bornhoeft
Jim & Shari Burton
Gerald & Judith Carlson
Kenneth & Lillian Carlson
Eric Chellstorp

Jason Cox
Jill Crooker
Donald & Shirley Diersen
Edward Ekstrom
Sune & Jean Ericson
Siv Ferguson
Rolf Forsberg
Dorothy Gallagher
Leah & Mort Gunderson
Jeanne Guritz
Russell & Catherine Holmquist
Eva Horne
Richard Johnson
Dan Juran
Ronald & Margie Karl
Jeff Kirscher
Ellen & L. V. Kondrot
Brian & Rebecca Lazzaro
Marilyn Lees
Janella Lentz
Linda Lowery
Arthur & Aina Lustig
Virgil & Janet Marsh
Gordon & Marion Nelson
Carl & Judith Nemecek
Elsie Norberg
Sune & Ulla Norberg
Joan & Peter Papadopoulos
Dorothy Phillips
Kristine Pierre
Daniel & Betty Proffitt
Brent & Ilze Ringenberg
Donald Roos
Carol Seaton
Carole Segal
Joan Soderberg
Judith Stuyvesant
Donald & Sandi Swanson
Elsa Swanson
Herbert Tellfors
Astrid Thoren
Edmund Ward &
Melanie Patrick
Virginia Whittaker
Marie Wildman
James Yost

In Memory of Majken Flodstrom

Dan & Karin Abercrombie
Ralph & Siv Lindgren
Nels & Alice Nelson
Sune & Ulla Noberg
Svenska Gillet

In Memory of Shyrlee Gaynor

Robert & Lenore Johnson

In Memory of Ray Hegelson

Donald & Sandi Swanson

In Memory of Marilynn Jeglum

Ronald Leganger
Joan Soderberg

In Memory of Delores Martin

Dan & Karin Abercrombie
Don Ahlm
Russell & Catherine Holmquist
Astrid Thoren

In Memory of Harriet Nyquist

Dan & Karin Abercrombie
Bertil & Ulla Brunk
Sune & Ulla Noberg
Svenska Gillet

In Memory of Roy Westergren

Dan & Karin Abercrombie
Joan Asplund
Jill Crooker
Ronald & Margie Karl
Jeff Kirscher
Nels & Alice Nelson
Astrid Thoren

In Honor (Recognition) of Wayne Nelson's Birthday

William Johanson

In Honor of John & Eleanor Milton's 60th Anniversary

Robert & Lenore Johnson

THREE CROWNS

Bertil & Ulla Brunk
Wayne Nelson

521 CLUB

Bill Aldeen &
Shelley Torres Aldeen
Bob Gramen & Mardee Kasik
Louis & Ann Krause
Harry & Solvig Robertson
Thomas & Norma Thorelli

LINNAEUS SOCIETY

Kelley & Joan Bergstrom
George & Nancy Bodeen
Nelson & Enid Cleary
Thomas & Sylvia Decker
Jim & Karen Janas
J. Robert Lind
Jon & Jane Lind
Thomas Martin
Amy & Ted McNulty
Vereen Nordstrom
Goran & Marianne Strokirk

SANDBURG SOCIETY

Dorine Abdulelah
Ken Anderson
Richard & Candy Anderson
Don & Mary Lee Benson
Chad-Eric & Celia Bergman
Tomas & Birgitta Bergman
Jerry & Ann Bjurman
Blaine Boogert &
Jennifer Debner
Donald & Perla Erickson
Pamela Hart
Robert Hogg & Anne-Marie
Andreasson-Hogg
Walker & Carolyn Johnson
Brian Karlsson
Rolf & Linda Larson
James & Tamara Maurice
John & Eleanor Milton
Nels & Alice Nelson
Nelson Funeral Homes Inc.
Elsa Nichols
Robert Nordin &
Kay Horberg-Nordin
Fredrik & Lesli Nordstrom
Peter & Joan Papadopoulou
Carole Segal
Joan Soderberg
Lars-Birger & Dallas Sponberg

Robert Voedisch &
Karen Johnson
Linda Wilson

SUSTAINING

Stig & Ingrid Benson
James Borg
Richard & Denise Lindberg
Mark & Kimberly Rutkowski
Rick & Ingmari Wahlgren

We apologize if a name is spelled wrong or missing.

New Members

Ken Anderson
Carolyn Aronson
Kari Bradley
Paul Bello
Marit Boabot
James Borg
John Bowers
Duane Carter &
Tiffany Holmes
Marguerite Clear
Sarah Collins-Gregory
Camille Crosby

Adrianna Culcasi
Paul & Darcia Dierking
Mary Jo Fairbanks
Jonathan Feakins
William Gordon &
Gwynne Johnson
Irene Gula
Nick Hahn & Justine Tan
Thomas & Stephanie Hanley
Elizabeth Hart
Pamela Hart
Ryan Hayes
Kathleen Heath
Tim Horsburgh &
Alexis Cooke
Christine Hsieh
Iqbal Hussain
Yao Jeppsson
Brian Karlsson
David & Jen Keeling
Teresa Knight
Karen Kozik
Kathryne Kurth (& Kevin)
Jason Kurth
Renanah Lehner
LeAnn Lenz
Janet Lundblad
David Lundstrom

Peggy McIntire
Lauren Missler
Fernando Pardo
Cari Pyka
Maija Rothenberg
Mark & Kimberly Rutkowski
John Schietinger &
Kathryn Clark
Anthony Secco
The Skvarla Family
Linda Strand
Herbert Tellfors
Mary Tierney

Fall 2013 Flaggan 9

Caryl Till
Paul & April Toofan
Susan van der Muelen
Elizabeth Viewn
Brian VonRueden &
Benjeman Nichols
Lori Waxman
Linda Wilson
James Yost
Christine Youngberg
Guy Zakrzewski
Kristin Zimmerman

Nelson Funeral Homes

*Peace of mind for you
and your family.*

Preplan your funeral.

Payment plans are available.

We have a complete selection of
burial and cremation services.

820 W. Talcott Rd., Park Ridge
847-823-5122

www.nelsonfunerals.com

Janet Nelson, Funeral Director

Every Gift Tells A Story...



Gift Boxes for All Occasions

Customization & Personalized
Products

USE CODE "FLAGGAN" at
checkout, GET 10% OFF!

Custom Metal Cutouts and Signs

Food and Collectibles made Locally with
many products from Bishop Hill

Hassle Free Shipping

email:
lu@luannspecialties.com
phone: (331) 444 - 2146
[facebook.com/
LuAnnSpecialties](https://www.facebook.com/LuAnnSpecialties)



View our gift collections or order at
LuAnnSpecialties.com

Vill du ha 8000 nya vänner?
Gå med i SWEA!



SWEA®

Swedish Women's Educational Association International, Inc.

www.swea.org/chicago
chicago@swea.org

Tantalizing Treasures Sale Returns in 2014

Not sure what to do with that set of dishes you were given and no longer use? How about that wooden tray from Sweden or the poster purchased on a trip? Have you downsized your residence and changed your décor? Large or small, if you have an item that no longer fits your needs, the Museum is interested in obtaining these gently used donations for the Tantalizing Treasures Sale.

The Sale took a sabbatical for 2013 but will be held again in 2014. Save April 12, 2014 for this wonderful weekend event.

Everyone benefits from this event.

10 Flaggan Fall 2013



Donors benefit by passing along no longer needed items and receiving a tax write-off for their charitable gift. Customers are thrilled to discover the perfect treasure, whether it be a piece of jewelry, furniture, household item, Swedish collectible, linen, silver, crystal, painting, poster or other can't pass-up bargain. The Museum benefits as revenue from the sale is used to fund the Museum's programs.

Be a part of this exciting event whether you are a volunteer, donor or customer.

Save the date. This is an event not to be missed! ■

Kerstin Andersson Museum Store Welcomes New Store Manager

Hello! I am Melissa, the new manager of the Kerstin Andersson Museum Store. After past experience as a member, volunteer and staff member, I rejoined the Museum staff at the end of July. With 20 years of retail experience, I hope that I will continue the success of the Museum Store while adding a few of my own touches. I look forward to an exciting future here.

Despite the lazy days of summer, I am keeping busy with the hustle and bustle of preparations for fall and Christmas. Yes, I said Christmas. While many of you are thinking of barbeques and back-to-school, we are busily ordering Christmas linens, ornaments, candles, cards and those adorable *tomtar* that we love so much.

Please don't despair; we're not all about Christmas just yet.

With the help of wonderful volunteers and Museum staff members, I am diligently working to stock the Museum Store shelves with new gift items as well as the familiar items that you've come to expect. Please stop by and check out our large shipment of Ekelund dishcloths, towels and table runners in beautiful fall colors and patterns. It's my first solo order, and I hope you like the pieces I've chosen.

As always, if there are specific items that you would like to see in the store, or if you have an idea you'd like to share, please feel free to call, email or stop by. I would love to hear from you and look forward to seeing you in the Museum Store. ■

Add to your family history

Museum exhibits provide a visual way of appreciating the immigrant experience. For personal stories and background,

Join the Swedish-American Historical Society

Four issues a year of the *Swedish-American Historical Quarterly*, plus dividend books.

The Society's latest book is *Norwegians and Swedes in the United States: Friends and Neighbors*.

For more information, write

Swedish-American Historical Society
3225 W. Foster, Box 48
Chicago IL, 60625

or see www.swedishamericanhist.org

Mention the Museum when you join or order books



quicker
printers

copy

color copy

offset print

bind

file output

design

6116 N. Broadway

Chicago, IL 60660

773.334.1919

quickerprinters.com



Erickson's Delicatessen

est 1925

5250 North Clark Steet
(between Farragut & Berwyn
in Andersonville)
Chicago, IL 60640

(773) 561-5634

Hours:

Tuesday – Saturday
10 a.m. – 5 p.m.

Closed:

Sunday & Monday

Join the Swedish American Museum!

I want to: Join Renew my membership

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

I want to give a gift membership to:

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

My membership: \$ _____

Gift membership: \$ _____

Donation to Museum: \$ _____

Total: \$ _____

Please make checks payable to the Swedish American Museum

Please charge the following credit card: Visa Mastercard

Account No. _____ Exp. Date _____

Name on Card _____

Signature _____

Become a Museum member and enjoy the many money-saving benefits listed below. Simply fill in the form on the right and return it to the Museum to start receiving your member benefits.

Basic Memberships:

Corporate: \$250 *

Non-Profit Organization: \$75 *

Family: \$50 *

Individual: \$35 *

Student/Senior Couple: \$25 *

Student/Senior: \$15

Patron Memberships:

Three Crowns: \$1000 + †††

521 Club: \$521 – \$999 ††

Linnaeus Society: \$250 – \$520 †

Sandburg Society: \$100 – \$249 ††

Sustaining: \$75 †

Memberships Include:

* Free Admission

* Discounts in the Museum Store

* Discounts on Classes & Programs

* Invitations to Openings and Special Events

* Subscription to *Flaggan* Newsletter

† All of the Above & a Subscription to *Sweden & America* Magazine

†† All of the Above & One Annual Free Gift Membership for a Friend

‡ All of the Above & Special One-time Discount in the Museum Store

‡‡ Invitation to a Special Event

‡‡‡ Special Recognition

Fall 2013 *Flaggan* 11

Mail to: Swedish American Museum

5211 N. Clark Street, Chicago, IL 60640

Attn: Membership

Real Estate Taxes Too High?

Over 30 years of experience
concentrating in real estate taxation appeals



CRAIG A. BURMAN ATTORNEY AT LAW

For owners of Commercial, Industrial or Income Real Estate

Phone: 312.228.0000 Fax: 312.228.0027

155 N. Harbor Dr., Suite 6 Concourse • Chicago, IL 60601

Former Deputy Commissioner

Cook County Board of Tax Appeals

Local and National References Available Upon Request

Wikstrom's
SPECIALTY FOODS

Get your Swedish Foods
delivered direct to your doorstep
for only \$12.99
2nd day air, nationwide.

Visit www.swedishdeli.com
for more information.

12 Flaggan Fall 2013

Sponsored by:



and

The MacArthur Fund for
Arts and Culture at Prince

Moving? Remember to send us your change of address! Don't miss one issue of *Flaggan!*

Museum Programs & Events September–December 2013

**KANELBULLENS DAG/
SWEDISH CINNAMON
ROLL DAY**

Friday, Oct. 4, 10 a.m. – 4 p.m.

**HERRING BREAKFAST
WITH ENTERTAINMENT**

Sunday, Oct. 6, Noon

**“THE SWEDISH WAY”
SPECIAL OCTOBER
WEEKEND**

Friday through Sunday, Oct. 11-13

**ANDERSONVILLE ARTS
WEEKEND**

Friday through Sunday, Oct. 11-13

**PIPPI LONGSTOCKING
MOVIE**

Saturday, Oct. 19, 9 a.m.

GENEALOGY SESSION

Saturday, Oct. 26, 10 a.m. – noon

**ALL THAT JAZZ - ANNUAL
DINNER, DANCE, AND
AUCTION**

Saturday, Oct. 26, 6 p.m.

**BUZZ ALDRIN
EXPLORATION EXHIBIT
LAUNCH**

Sunday, Oct. 27, 11 a.m. – 4 p.m.

**CHRISTMAS PREVIEW
AND SALE AT THE
MUSEUM STORE**

Friday, Nov. 1, 10 a.m. – 7:30 p.m.

**BAKING INGRID'S
COOKIES**

*Monday, Nov. 4 in Edgewater,
Wednesday, Nov. 6 at the Museum,
both at 6 p.m.*

**ANNIKA AND LENNART
BÄCKSTRÖM IN CONCERT
AT NORTH PARK
UNIVERSITY**

Saturday, Nov. 9, 7 p.m.

**SWEDISH CANDLE
MAKING AND CHRISTMAS
CRAFT WORKSHOP**

Sunday, Nov. 10, 4 p.m.

**EXPLORING YOUR
SWEDISH ROOTS -
GENEALOGY OPEN HOUSE**

Saturday, Nov. 16, 11 a.m. – 4 p.m.

**STRINDBERG GOOSE
DINNER**

Sunday, Nov. 17, 6 p.m.

**GOT GLÖGG? TASTING
AND COMPETITION**

Friday, Nov. 22, 7 p.m.

**LATE NIGHT
ANDERSONVILLE AND
JULMARKNAD PREVIEW
SALE**

Friday, Dec. 6, 4 p.m. – 10 p.m.

JULMARKNAD

Saturday, Dec. 7, 10 a.m. – 5 p.m.

Sunday, Dec. 8, 10 a.m. – 4 p.m.

**ST. LUCIA DAY
CELEBRATION AT DALEY
PLAZA**

Friday, Dec. 13, 11:30 a.m.

**ST. LUCIA CELEBRATION
AT THE MUSEUM AND
EBENEZER LUTHERAN
CHURCH**

*Friday, Dec. 13, 4:45 p.m., Swedish
American Museum*

*Friday, Dec. 13, 7 p.m., Ebenezer
Lutheran Church*

**BREAKFAST WITH
TOMTEN (SANTA)**

Saturday, Dec. 14, 9 a.m.

Sunday, Dec. 15, 9 a.m.

**SVENSK JULGUDSTJÄNST
(SWEDISH CHRISTMAS
SERVICE)**

Sunday, Dec. 22, 4 p.m.

**OLD FASHIONED
SWEDISH FAMILY
CHRISTMAS DINNER**

Sunday, Dec. 22, 5 p.m.